

FEMINISMO es el reconocimiento en la ley escrita de todos los derechos que integran la personalidad humana, según el derecho natural.

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

[APARTADO 613. TLE. 54-1-83.]

Las columnas de este periódico están siempre abiertas a toda mujer para la defensa de sus sagrados derechos.

REDACCION Y ADMINISTRACION:
Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

Sábado 23 de junio de 1928

NUMERO SUELTO
DIEZ CÉNTIMOS

Mistress Pankhurst

La célebre campeona del feminismo inglés, mistress Pankhurst, ha muerto. Dedicante los periódicos feministas de todos los países sendas necrologías. «El Sol» publica una firmada por María Luz Morales, que por su interés y novedad reproducimos, pues es el retrato exacto de la animosa luchadora que lo dió todo para conseguir de los Poderes Públicos un poco de justicia para la mujer.

«Todos la recordamos. Hubo una época, durante la más inmediata anterior, en que su figura resultaba, repetidamente, lo más divertido de la sección gráfica extranjera en nuestras revistas ilustradas. (Mistress Pankhurst ha muerto! ¡Viva mistress Pankhurst!)

Aspera, desgredada, estridente, antipática, fea, flaca, desgreñada, farragosa, ataviada con ropas ambiguas y absurdas, rompiendo farfules, destrozando obras de arte, mordiendo y arañando a los guardias, insultando al lord mayor o dejándose morir de hambre en el calabozo, esta si luetta tuvo, para nuestra feminina juventud coqueta e intelectual, más efectos de repulsión que de atractivo. En nuestros países latinos, la sola apariencia física de esta mujer, reproducida y difundida su imagen hasta lo infinito por los periódicos ilustrados de todo el mundo, constituyó el más rotundo veto al feminismo político. Vino a ser como el espejo que las madres ponen ante sus hijas niñas para mostrarles lo feo que se vuelven cuando lloran, cuando se ensucian las garras dominiegas, cuando dicen mentiras o comen golosinas sin permiso materno. El rotundo y claro «votes for women» abatiendo los hombros angulosos de mistress Pankhurst no se traducía para nosotros en promesa de libertad y de dignificación y de derecho, sino que, con un guiño hurlón y significativo, tan chicoz como el espejo ejemplar de mamá, parecía decirnos: «Por este camino se llega a esto» «Esto» era la iniferencia por la belleza, la pérdida de la coquetería, la transformación de nuestro codiciado permito en algo indefinible, ni masculino ni femenino, ni carne ni pescado, mezcla detonante y antiestética de cura protestante y agitador petrolero. «Vade retro» surgió la palabra «sufragista» como equivalente a «mujer uejuaa, fea, brusca, inelegante, matronacho...», y en Francia, en Italia y en España el feminismo político—sufragismo—dió varios pasos atrás.

¡Qué lejanos, con ser de aver, los tiempos en que mistress Pankhurst y sus secuaces se ponían en ridículo por las calles de Londres! (Mistress Pankhurst ha muerto! ¡Viva mistress Pankhurst!) ¡Qué esta ha vision la de aquellas mujeres grunudas y decompuestas, lameicas y estrafalarias, pe-

leando a brazo partido con los guardias londinenses! ¡Qué incomprendible hoy la terquedad de los gobernantes británicos frente a los anhelos justos y legítimos de la mujer! Y sobre todo, ¡qué abismo entre «aquel» feminismo y «este» feminismo, entre aquella «fobia» hacia el hombre y esta cooperación a la obra del hombre, entre aquel destrozar cuadros de museo, romper faroles y rótulos y este femenino alarde de civildad, entre aquel desdén y este refinamiento, entre aquella intransigencia y esta comprensión, entre aquella estridencia y esta suavidad, entre un ideal y otro ideal! Díjérase que «este» feminismo nada tiene que ver con el que un día—ronca la voz, flotante a greña, alzado el puño—predicó por calles y plazas la ridícula, la esforzada mistress Pankhurst. Y sin embargo... Sólo por aquella vía de violencia se ha podido llegar a este cauce de serenidad. Sólo a través de aquel ridículo se alcanzó este respeto. Sólo porque existió una áspera mistress Pankhurst puede existir una poná rada mist Macdonald.

La gran agitadora sufragista (mistress Pankhurst ha muerto! ¡Viva mistress Pankhurst!) permanecía en estos últimos tiempos ajejada de la política. Triste, desengañada tal vez. Apaciguada... Mirando acaso atrás y echando de menos el caudal de feminidad perdido en la gran batalla. Mientras las nuevas, las jóvenes, las gentiles, se elevaban, lucían, lograban sus aspiraciones, ella iba quedando al margen, anulaada, enmudecida preciosa ante por el ruido de las gestas pasadas. Vieja enferma y egotada, vivía, no obstante, vivía... Ha vivido—día arriba, día abajo—hasta el momento en que Inglaterra ha concedido a la mujer el voto en iguales condiciones que al hombre, sin restricción. En tal momento nadie se acordó de ella, de la que sufrió pena de hambre y de ridículo por un ideal, ayer absurdo, logrado hoy... Pero a ella le ha parecido que ya había vivido bastante. Y ha preferido morir a llevar dentro muerto—como el héroe de Pere Corominas—al apóstol de su juventud.

Mistress Pankhurst, mártir, apóstol y espejo ejemplar, ha muerto hace pocos días. Con todo el ridículo de que cargó sus hombros y arrió los nuestros, ¡viva mistress Pankhurst!

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente y el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

La mujer y el niño

Acaba de abrirse esta Exposición en el Mese Palace. El fin primordial de ella es difundir ideas, y no el de propagar las excelencias de un producto industrial; así, hay galerías enteras sin un anuncio, sin el nombre de una casa de comercio. Es una Exposición extraña y simpática. Sin embargo, un ala del edificio y parte del piso principal están dedicadas a la industria vienesa en relación más o menos directa, casi siempre menos, con la mujer y el niño pero podemos prescindir de este aspecto de la Exposición—donde deja de serlo para convertirse en feria—. Aquí los marcan los vendedores con sus ofrecimientos y los altavoces con sus musiquillas ramponas. En las demás salas hay un silencio grave, un recogimiento religioso; no es que esté sin público, sino que éste parece haber entrado en un templo.

V. véis con j s gráficos por to-

CELEBRIDADES LITERARIAS



DOÑA BLANCA DE LOS RIOS

das partes; ésta es la familia desordenada, todo miseria y pesadumbre; aquella, la ordenada paz suave y felicidad callada. En otro lado, un niño rechaza unos brazos que van a cogerle: «No me toques sin haberme lavado las manos». Más allá, en unas fotografías, brincan y rebotan unos graciosos bebés, desnudos bajo el sol y sobre el mugo; en las fotografías se lee: «Luz y aire para los niños»...

Y la habitación soleada, donde hay dos camas con ropa de una blancura deslumbradora y las maderas esmaltadas de blanco; a un lado, un letrero dice: «Un lecho para cada niño». Y el cuadro donde San Pedro contempla con dulce y triste sonrisa la nube de angelitos que llegan, ya de vuelta de la vida, cada uno con su biberón bajo el brazo... Y el dístico tallado en madera: a la derecha, una mujer amamanta a un niño; a la izquierda, la madre se recrea en contemplar su rostro en un espejo de mano, mientras el hijo llora y peneña, olvidado en el suelo; sobre la tierna cabeza del infante, la muerte tiende su garrá.

Hay básculas y medidas para los niños, y a su lado, la escala proporcional del peso y estatura que deben tener, según su sexo y edad. Y los alimentos, graciosamente representados, que son más convenientes, con la suficiencia alimenticia de ellos, y los efectos de conformación física que se adquieren en el trabajo prematuro o con los vicios inocentes no corregidos a tiempo.

Arriba, en el piso principal, están los modelos de estúdios entre los bosques y de habitaciones para los chicos en la ciudad. Todo sin que al margen se encuentre el nombre de una casa que fabrica los mejores muebles o los más acabados aparatos ortopédicos; nada más que un consejo, una enseñanza... Os digo que es una Exposición simpática...

Lo sería más aún sin esas salas donde, en horrible muestrario de figuras de cera, aparecen cabezas atormentadas con el fennedades distintas; semejan cadáveres alineados después de una catástrofe. Eso será necesario para conocer estos males y combatirlos mejor; sin duda es imprescindible; pero yo no entiendo esto, y sin recoger la enseñanza, recjo el sufrimiento.

Como un baño de luz y de aire—luz y aire para los niños, pero un prquito también para los mayores—viene después el Museo escolar: mapas, libros y deliciosos grabados para adornar las paredes, en los cuales se reproducen la historia de Pugarito y la del gato con botas, o la de Blanca Fior y Encarnada Rosa. Pero lo más encantador son los mismos dibujos salidos de manos infantiles; hay retratos, paisajes y cuadros de Historia no uniformemente concebidos, sino siguiendo distintos senderos de arte, aunque la mayoría tienden hacia un gracioso futurismo. Y no son peores, ni con mucho, estas joyas utralistas que aquellas otras que luego se reúnen en las Exposiciones de secesión.

En el patio central, la mañana de Mayo llena de sol las grandes sombrillas rojas y perfuma el viento con olor de acacias. Todo, con la primavera, se ha vestido de fiesta infantil, y en el quiosco la orquesta preludia un motivo de Schumann.

Mariano Tonas

Viena, Mayo, 1928.

(De A B C)

Solicitamos corresponsales en todas las capitales y pueblos de España. LA VOZ DE LA MUJER da unas condiciones excepcionales a los corresponsales administrativos.

Diríjense a nuestras Oficinas:
Plaza de Oriente, 2

Los Cursos de Verano de la Sociedad de Estudios Vascos

Se ha ultimado ya el programa de los Cursos que este verano, como el anterior, celebrará la Sociedad de Estudios Vascos, y en breve se publicará a relación detallada de todos los actos, profesorado y horario. Comenzarán en San Sebastián el domingo 1 de Junio día en que se celebrarán también reuniones de la Junta General y la Junta Permanente de la Sociedad. Se disolverán los Cursos el día 15 del mismo mes, desde cuya fecha los alumnos podrán continuar trabajos de investigación, que fomentaría la Sociedad, en los lugares en que los realicen los respectivos profesores.

Habrá cursos de Gramática vasca, Antropología, Folklore, Prehistoria, Geografía Humana, Historia, Genealogía y Heráldica, Derecho, Bibliografía y Arte Popular. Se darán conferencias sobre puntos de Lingüística, Ciencias Naturales, Arqueología y Economía, Industria y Comercio del País. Se celebrarán igualmente sesiones de conversación en euzkera y en castellano, acerca de la cultura popular, la unión de las entidades euzkéricas y otros problemas vascos.

Entre los actos complementarios se han organizado excursiones por el interior de Guipúzcoa, otra a Guernica, otra al Museo Vasco de Bayona con vuelta por Navarra y la disolución de los Cursos en Vitoria. Habrá también visitas a museos, monumentos, proyección de películas etnográficas, representación de teatro vasco y concierto por elementos del Orfeón Donostiarra.

Se concederán certificados de asistencia y de suficiencia mediante examen. La Sociedad dispondrá el hospedaje de quienes así lo soliciten pudiendo proporcionar la pensión completa en buenos hoteles a precios inferiores a 15 pesetas diarias.

El éxito de estos Cursos en el pasado año y la favorable acogida que le han dispensado la Junta para Ampliación de Estudios de Madrid las entidades hispanistas de Norteamérica y el Instituto de Cooperación Intelectual de la Sociedad de Naciones que los anuncia en su publicación sobre los Cursos Superiores de Vacaciones en Europa, han sido causa de las numerosas solicitudes de asistencia que se reciben en las Oficinas de la Sociedad Palacio de la Diputación de Guipúzcoa en San Sebastián. Espera la Sociedad especialmente la de los estudiantes vascos a los que, una vez terminados los cursos oficiales, concederán con ello sus familias el mejor premio y complemento de sus estudios.

«La Voz de la Mujer» que siempre desea captar para sus galerías cuanto sea cultura está haciendo gestiones a fin de que en dichos Cursos la representante nuestra ilustrada compañera bachiller y maestra nacional señorita doña Ana Martínez de Lazcano (Pálandioma) primera mujer navarra alumna. De esa noble Sociedad es el Primer So lo Fundador y Presidente de Hon res S. M. el Rey don Alfonso XIII.

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA
De progreso social, de cultura y
orientación profesional de la mujer.
Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2.— Madrid
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,
donde se dirigirá toda la correspondencia.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.
Semestre..... 5'50 »
Un año..... 10'00 »

PROVINCIAS

Trimestre..... 3'25 ptas.
Semestre..... 6'00 »
Un año..... 10'50 »

EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.
Un año..... 18 »

NUMERO SUELTO
DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares..... 1'75 ptas.

SE PUBLICA MIERCOLES Y SABADOS

TARIFA DE PRECIOS DE ANUNCIOS

Por inserción

Página entera..... 100 pesetas
Media página..... 60 »
Cuarto de página... 35 »
Octavo de página... 20 »

INTERCALADOS EN EL TEXTO

Espacio de 10 líneas de cuerpo 10
sin sitio determinado tres
anuncios..... 10 ptas.

SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS EN LA BOLSA DEL TRABAJO

Ofertas

De una a diez palabras. 0'60 ptas.
Cada palabra más..... 0'05 »

Demandas

De una a diez palabras. 1 ptas.
Cada palabra más..... 10 cts.

Comunicados, artículos de información industrial con grabados intercalados en el texto etc., etc. a precios convencionales

Los contratos por más de tres anuncios tienen descuento.

Se ha hecho cargo de la representación de LA VOZ DE LA MUJER en Cuba la distinguida y culta escritora Carmen F. de Lara Velacoracho. Vapor, 4, apart. 3.º—dra. Tie. 27-33.

HABANA

SITIOS EN QUE SE VENDE
LA VOZ DE LA MUJER

EN MADRID

Calle San Bernardo esquina a la de Reyes (puesto de periódicos en el Ministerio de Gracia y Justicia).

Calle de Alcalá (quiosco en frente de las Calatravas).

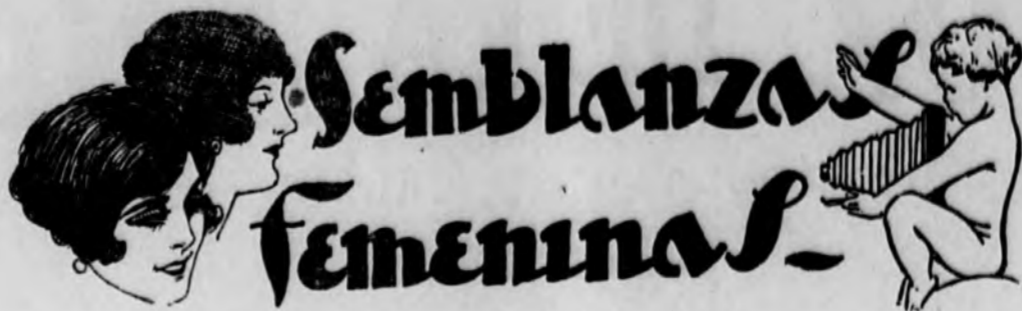
Quiosco el Fénix en frente de la Granvía.

Quiosco en frente del teatro Apolo.

Quiosco de la plaza del Rey (calle del Barquillo).

Idem en la Glorieta de Atocha en frente del Hotel Nacional.

Calle Espoz y Mina, esquina a la de la Cruz.



Semblanza femenina

La mujer de Ibsen

Con motivo del centenario de Ibsen, recientemente celebrado, se puso de manifiesto la personalidad de su esposa, como inspiradora de las mejores obras del inmortal escritor.

A propósito de la mujer de Ibsen, escribe Henriette Lauret en «La Française»:

«Los hombres tienen la costumbre de exclamar, cuando uno de ellos es declarado culpable de un crimen, de un suicidio o de cualquiera escándalo: «Buscad la mujer»: Fórmula obligada y pasada al estado de lugar común. Esta podrá tener su razón de ser; pero no siempre.

Por un paralelismo que sería lógico (pero la lógica no es precisamente el hecho de nuestros despreciadores), ¿porqué no gritan también cuando uno de ellos obtiene un feliz éxito, se cubre de una noble gloria, o es autor de una obra magistral, ¿buscad la mujer!? Yo no estoy segura que detrás de todos los fracasos, de todas las malas acciones masculinas, haya una mujer. La prensa, la avaricia, la perversión natural, ya tienen a su cargo ampliamente en el hacerlos criminales. Pero se puede decir noventa veces, contra ciento que una mujer, ha velado, premeditado y contribuido a la obra de un gran hombre. ¿Será esto un voto al compañerismo? Esto es verdadero. Evocad vuestro recuerdo, o computad la historia: siempre encontraréis detrás de la imagen luminosa de la mayor parte de los hombres célebres, la imagen oscura, discreta, eclipsada, de una mujer. Algunas de estas colaboradoras veladas, de estas almas tutelares son conocidas: Las señoras. Laboisier, Hommaire, de Hell; Michelet; Pasteur; de Condorcet; señorita Linné y algunos hombres (muy raros) han rendido un brillante y merecedor homenaje, a la inspiradora y guía de sus trabajos. Entre ellos Stuart Mill que ha escrito en memoria de Libertad.

«Yo dedico este volumen a la memoria de la que fué en parte la autora de esta que yo considero la mejor de mis obras. Como todo lo que he escrito durante algunos años es tanto obra suya como mía. Y Condillac que ha confesado públicamente, que

la señorita Ferrant tomó parte en la composición del *Traité des sensations*.

Pero generalmente estas colaboraciones cotidianas, formadas de abnegación, de paciencia, de generosa inteligencia y de bondad sutil, permanecen desconocidas, o son pasadas en silencio. De la vida de los grandes hombres, no se suele saber, ni si han sido casados, ni qué parte ha tenido su mujer en sus estudios. Por el contrario, ¿alguna mujer ha perturbado un periodo de la vida de un artista o de un escritor? La crónica se ha apoderado con prontitud de anécdotas que ha tirado a difundir, tan ruidosas como falsas. Pero la que le ha sido doblemente fiel, la sombra adicta, la amiga de todos los días, no se encuentra pronto a exponer a la luz, su delicado e indispensable papel.

Se festeja en este momento el centenario de Ibsen ¿Ibsen fué casado? ¿Su mujer le ayudó? Generalmente no se sabe nada y se ocupan poco de averiguarlo. En todos los artículos consagrados al genial dramaturgo, nadie dice una palabra de su compañera. Sin embargo nosotros hemos encontrado de un periódico de la tarde, un pequeño entrefilet, modesto, como la señora Ibsen misma, inspirada del resto por el artículo de una mujer.

«Con ocasión del centenario de Ibsen, la señora Bergliot-Ibsen, nuera de Ibsen e hija de Bjornisterne Bjornson ha dado al «Daily Telegraph» notas del más vivo interés. Estos son recuerdos destinados sobre todo hacer revivir la figura de la mujer que fué para Ibsen, no solamente la compañera ideal, sino la inspiradora y hasta cierto punto de vista su más preciosa colaboradora.

La mujer de Ibsen, escribe la señora Bergliot Ibsen, era una personalidad considerable. Destestaba la publicidad y por consecuencia evitaba ante todo dejarse ver. Tenía la suficiente consciencia de la ignorancia del público, de su persona, y de la influencia personal que ella ejercía.

Ibsen le leía sus piezas acto por acto y atribuía la más grande importancia a sus notas. Ibsen se inspira de ella y se encuentran sus caracte-

risticas en Lone Hessel, Noral y Madame Alving.

Con motivo de la recepción celebrada en un teatro, en ocasión del 70 aniversario de su marido, ruega a éste que tenga un palco para él sólo, y el mismo día, en tanto que una multitud con antorchas, aclama al autor de «Brand» delante de su casa, ella rehusa presentarse con él al balcón.

Por otra parte en el tiempo que Ibsen escribía «Brand» el matrimonio no era muy rico. La comida se componía de pan seco y uvas. Por la mañana la señora Ibsen, con solicitud mandaba preparar el desayuno en la hornilla de una taberna. Esta era una notable cocinera con exceso; Ibsen hasta su muerte, le pidió que le hiciera su cocina.

Durante el curso de su última enfermedad, él la dijo un día: «Si tú mueres antes que yo, moriré cinco minutos después.

El es el que ha partido el primero; pero ella no le sobrevivirá largo tiempo.

Es bueno llamar la atención, sobre esta fase de la vida de Ibsen y hacer conocer, aunque sea un poco, la bella figura de esta esposa simplemente heroica, que supo consagrar todas sus fuerzas a la dicha de su marido y rehusando tomar parte en su gloria. Es preciso decirlo bien alto. Tales mujeres no son una excepción. Pero lo repito, estas quedan en la ignorancia, se las calla. Mientras que una minoría de excéntricas, de aventureras y de heroínas de diversos hechos meten un gran ruido. Un sabio, ha escrito irónicamente ¿Qué pensaríamos nosotros si las cosas justas y razonables estallasen como bombas y devastasen la humanidad?»

Una anécdota informativa viene a completar el artículo transcrito.

Madame Ibsen

La señora Camila Callet, jefe del movimiento feminista en Noruega, ha escrito que Ibsen ha hecho él sólo para emancipación de la mujer, más que todos los feministas juntos reunidos.

Poca gente sabe que el dramaturgo fué empujado en este camino, por la compañera de su vida Susana Ibsen.

Se rindió una tarde. En el tiempo en que vivía su marido en Bergen, la señora Ibsen pide libros a la biblioteca de la localidad, no encontrando más que un viejo volumen de un tal John Stuart Mill, sobre la servidumbre de las mujeres. Lo leyó, se enardeció, y quiso hacer participar de su entusiasmo a su marido, el cual le respondió que él tenía otra cosa en que ocuparse.

Tenaz en su idea, le habló todos los días durante dos años de este libro y de otros que leía de personas análogas, y al fin pudo anunciar triunfalmente a una amiga: «He despertado al hombre».

Así nació «Maison Poupée».

Peticiones razonables

En la última sesión celebrada por la Comisión Permanente del Ayuntamiento de Madrid, el miércoles día 20 de los corrientes, nuestro colaborador don Felipe Crespo de Lara, después de elogiar la campaña Sanitaria que el Alcalde y Ayuntamiento están desarrollando en esta Corte y lo que realiza con gran actividad S. M. la Reina, especialmente contra los extragos de la tuberculosis y del cáncer, propuso, entre otras cosas, que se diera a una de las primeras calles o plazas que se abran al servicio público, el nombre de la Condesa de Chinchón, castellana que prestó el gran favor a la Humanidad de traer del Perú en un barco de vela, el mejor remedio que se conoce contra las fiebres que es la química, —a lo cual propuso el gran naturalista Linneo que se la pusiera el nombre de la Condesa y a otra calle o plaza el nombre del sabio médico don Zaninco Ferránz que tantos millones de vidas ha salvado en todo el mundo con sus geniales vacunas contra el cólera, la tos ferina y ahora contra la tuberculosis.

También ha solicitado que el Ayuntamiento atienda lo pedido por unas damas, recientemente, para que se conceda una subvención en favor del proyectado monumento a la inmensa doña Concepción Arenal.

También solicitó que asemejanza de lo realizado en los Estados Unidos, por iniciativa de una Alcaldesa, se cierren todas las tabernas que están disfrutando hasta del privilegio de tener abiertos esos templos dedicados a Baco, incluso los domingos, infringiendo anárquicamente la Ley del descanso dominical. Y que se suprima en absoluto, como lo está en otros países protestantes y hasta mahometanos, la inicua y vergonzosa trata de blancas, baldón de todo país civilizado y cristiano.

INGLATERRA

Las mujeres que se presentarán candidatas

Londres.—En las próximas elecciones generales abundarán como candidatos los trabajadores y las amas de casa. Según la Prensa londinense, han hecho ver a los jefes de los partidos que su contacto íntimo con las realidades de la vida les coloca en tan buenas o mejores condiciones que los aristócratas e intelectuales, escogidos generalmente.

Una de las mujeres, la señorita Jessie Stephen, que ya ha luchado otras dos veces en un distrito, empezó su vida de criada

LA PRIMERA MUJER QUE HA ATRAVESADO EL ATLANTICO EN AVION

En el avión «Friendship» que ha estado a punto de perderse ha hecho la travesía del Atlántico, desde Trepassey (Estados Unidos), hasta la ensenada Burry (Principado de Gales).

He aquí lo que dice la prensa a propósito de esta travesía:

Lianelly 19.— El piloto del avión «Friendship», que ha hecho la travesía del Atlántico desde Nueva York hasta el principado de Gales, Stultz, ha decidido quedarse en la ensenada de Burry hasta mañana por la mañana, pues en su opinión y en la de todos el tratar de amarar en Southampton de noche hubiera sido una locura.

El aparato ha sido remolcado a una ensenada de poca profundidad, donde ha sido amarrado a unas boyas para esperar que amenezca. Apenas claree, el «Friendship» elevará el vuelo con rumbo a Southampton, adonde se cree que llegará a las once de la mañana.

Las primeras palabras que miss Earhart pronunció al bajar del aeroplano fueron:

«Estoy orgullosísima, pero también estoy muy cansada.»

La primera mujer que ha conseguido atravesar el Atlántico a bordo de un aeroplano lo ha hecho con objeto de poder librar la casa de su madre de la hipoteca que pesa sobre ella.

Miss Earhart tiene solamente veintinueve, lleva el pelo cortado a lo muchacho, y más parece, con sus pantalones «breeches» y sus botas de cuero, un muchacho que una mujer.

Miss Earhart llevó durante la travesía un abrigo de lana y el pelo cubierto con una banda de color brillante.

Dijo la intrépida aviadora que estaba demasiado cansada para hacer declaración alguna, hasta que durmiera algunas horas.

«Estamos todos encantados de haber concluido el vuelo, que realmente no fue muy agradable, en especial cuando nos dimos cuenta de que el aparato de radio no funcionaba, lo cual ocurrió esta mañana.»

Negó en absoluto que hubiera tratado de anticiparse a miss Boll, que, a bordo del Miss Columbia, de Levine, se propone hacer el mismo vuelo.

Cuando le pedíamos que «posara» para hacerle una fotografía contestó: «Saquen ustedes una fotografía del «Friendship», que es bastante más interesante que todos nosotros juntos.»

Cuando el «Friendship» amarró las demostraciones de entusiasmo de la multitud, que acupaba la playa y que amenazaba obligar a los aviadores a volver al mar, la señorita Earhart casi se desmayó. El piloto Stultz se dirigió a la entusiasta multitud pidiéndole por favor que los dejara pasar, y por último se las arrojó para abrirse paso a la viva fuerza por entre la masa de gente que vitoreaba entusiastamente.

La señorita Earhart ha telefonado al jefe de Policía de Southampton rogándole tome las medidas necesarias para evitar que cuando llegue mañana, a bordo del «Friendship», se desarrollen escenas semejantes, a causa del entusiasmo de la multitud.

La «Reina de los Diamantes», Mabel Boll, que pretendía vencer a Amelia Earhart en la travesía transatlántica, y que en estos momentos se dispone a emprender el vuelo directo a Roma, ha enviado un cariñoso telegrama a los tripulantes del «Friendship» redactado en los términos siguientes: «El éxito de vuestro vuelo me ha causado inmensa satisfacción, y por él os felicito cordialmente. Espero veros pronto en Europa.»

El comandante Byrd ha manifestado también la gran satisfacción que le ha causado el vuelo del «Friendship». Atribuye el éxito del vuelo a la buena construcción del aparato y a la pericia de sus tripulantes.

«El vuelo del «Friendship» es el triunfo de los aviones de tres motores», ha dicho Byrd.

Añadió que los vuelos en aparatos multimotores ofrecen un ciento por ciento de seguridad y éxito, comparados con los realizados en aviones de un solo motor, en los que las seguridades de éxito no son hasta la fecha más que de un 7 por 100.

Levine, al enterarse del éxito de la travesía del «Friendship», exclamó: «El vuelo de Amelia Earhart y sus compañeros de travesía es una magnífica demostración de todo lo que es capaz la aviación moderna. Los tres tripulantes del «Friendship», especialmente Amelia Earhart, merecen los más altos honores y consideraciones.» (Internews.)

Entusiasmo en Boston

Boston 19.—El éxito de la travesía transatlántica realizada por el avión «Friendship» ha despertado enorme entusiasmo en esta ciudad, donde nació y reside Amelia Earhart, primera mujer que ha logrado atravesar el Atlántico en avión.

La madre de Amelia Earhart, que reside en esta ciudad, está siendo felicitada por toda la población.

Al regreso de los aviadores tripulantes de «Friendship» Boston les tributará un grandioso recibimiento (Internews.)

Stultz dijo que la señorita Earhart durante la travesía se mostró de una manera sorprendente e inesperada en una mujer.

«Ha sido admirable—dice—la manera con que miss Earhart ha soportado las penalidades del viaje, no dando más muestras de cansancio que las que hemos dado todos.»

Durante todo el viaje estuvo tan alerta como el que más de nosotros, especialmente cuando nos encontrábamos volando por encima de la espesísima «manta» de niebla que nos causó tantas molestias. Jamás demostró tener el más pequeño miedo, aunque las circunstancias lo hubieran justificado en el más valiente. Cuando divisamos tierra se entregó por completo a las más graciosas demostraciones de alegría, como si fuera una niña (Internews.)

Burry Port, 19.—A las once y diez y siete de la mañana de hoy ha despegado, con rumbo a Southampton, el trimotor «Friendship».

Amelia Earhart y sus compañeros de travesía transatlántica han sido cariñosamente despedidos.

En Nueva York Felicitaciones

Nueva York 19.—Toda la Prensa de los Estados Unidos dedica en los periódicos de esta mañana entusiastas elogios a los tripulantes del trimotor «Friendship» por el éxito de la travesía transatlántica desde Trepassey hasta la ensenada de Burry, en el Principado de Gales.

El vuelo del «Friendship» ha causado enorme regocijo y satisfacción entre el público norteamericano, especialmente por ser una muchacha norteamericana la que ha triunfado en ser la primera mujer que ha cruzado el Atlántico en avión.

FRANCIA

Viajeras distinguidas

París.— Desde ayer, París cuenta entre sus huéspedes a la célebre *estrella del cine* Pola Negri, que viene de los Estados Unidos, trayendo una hucha particular de tres millones de dólares, que quiere dedicar a la difusión de la película francesa en el extranjero, y, además, a miss Ruth Elder, cuya audaz tentativa de travesía transatlántica, en compañía del capitán Haldeman, realizada el pasado año, estuvo a punto de terminar trágicamente.

La valiente aviadora, que ha hecho en los Estados Unidos numerosas exhibiciones aéreas, ha venido a Francia para estudiar la mímica de las artistas de la Comedia Francesa, pues también va a dedicarse al *cine*, teniendo ya un contrato con Richard Dix para impresionar dos superproducciones.

INGLATERRA

Para tener el pie pequeño

Londres.— Ha terminado la reunión que han celebrado en esta capital conocidos especialistas creadores de belleza franceses, beigas e ingleses.

Durante ella el señor León Le Page, de Bruselas han declarado que en los últimos meses dedicó toda su actividad a hacer Centientas de mujeres a quienes la Naturaleza no había dotado de pies tan diminutos como la heroína del delicioso cuento de Perrault.

«En combinación con un distinguido cirujano—dijo—puedo practicar una ligera operación que permite a cualquier mujer llevar calzado pequeño.

simo. Consiste en amputar el dedo minúsculo del pie. Una cosa tan pequeña influye enormemente en el calzado. Ya hay más de cincuenta señoras de la alta sociedad de Londres, París y Bruselas que han sufrido dicha operación y que están encantadas con el resultado.»

RUMANIA

Falso mendigo y efectivo millonario y ladrón

Bucarest, 13.—La Policía de Kichinev, en Besarabia, acaba de detener a un mendigo, conocido en la ciudad con el nombre de Leónidas Adazki. Se hacía pasar por cojo y enfermo; pero otros mendigos, que le envidiaban su suerte, le denunciaron como impostor. Leónidas no era solamente un impostor. Después de ser detenido y encarcelado, se practicaron minuciosos registros en su humilde guarida, y así se descubrió que dirigía una banda de ladrones. El no se mezclaba nunca en las expediciones, pero las organizaba con sorprendente habilidad. Para no infundir sospechas, pedía limosna.

Adazki poseía cuatro depósitos en otros tantos Bancos de Bucarest. En su casa se han encontrado objetos preciosos por valor de siete millones y medio de francos. Entre los objetos inventariados hay un estuche de pitillos en oro, en cuya parte interior se lee esta dedicatoria: «Al dueño de Austria, el Emperador Guillermo, 1905». Una de las caras del estuche es de esmalte, y lleva el retrato de Guillermo II, rodeado de diamantes. Adazki es armenio. Fué joyero en Constantinopla, de donde huyó algunos años antes de la guerra, cuando se perseguía allí a los armenios.

Derechos Civiles de la Mujer (2)

los Asambleístas más autorizados, y yo estoy firmemente convencida de ello, pero, a pesar de este convencimiento, creo que está clamando tanto en las conciencias y en el ambiente, que me parece debe procederse rápidamente a la reforma.

Hay que tener en cuenta que el Código Civil, que es el que reconoce la personalidad y define el concepto de persona como el sujeto capaz de derechos y deberes y que, por tanto, exige como condición indispensable la inteligencia y la libertad, y el Derecho Civil, tal como está actualmente redactado, no concede a la mujer esas cualidades. Y voy primeramente a fijarme, para corroborar mi aserto, en uno de sus artículos más sencillos, para preparar el ánimo de los señores Asambleístas y atraer su atención hacia estos problemas.

Dice el artículo 237: «No pueden ser tutores ni protutores: 1.º Los que están sujetos a tutela. 2.º Los que hubiesen sido penados por los delitos de robo, hurto, estafa, falsedad, corrupción de menores o escándalo público. 3.º Los condenados a cualquier pena corporal, mientras no extingan la condena. 4.º Los que hubiesen sido removidos legalmente de otra tutela anterior. 5.º Las personas de mala conducta o que no tuvieren manera de vivir conocida. 6.º Los quebrados y concursos no rehabilitados. 7.º Las mujeres, salvo los casos en que la ley les llama ex-

presamente.» [Las mujeres!... señores Asambleístas. (Aplausos.) Después de esta enumeración, ¿puede dudarse siquiera de que la voz de la última mujer de España tenga la pretensión de levantarse aquí para atraer la atención de la Asamblea, la atención del señor ministro de Gracia y Justicia y la atención del Gobierno de S. M. hacia esta reivindicación natural y justísima, siquiera para que se conceda la calidad de personas a quienes no han robado, matado, estado ni incurrido en falsedad? (Aplausos.)

He leído este artículo del Código Civil para que empecemos a ver cómo está la mujer en un pleno de inferioridad que es—pudiendo hablar las mujeres desde esta tribuna—algo verdaderamente inaudito. Pero antes de entrar más en materia, quiero hacer, señores Asambleístas, una distinción. Sé que hay grupos feministas que todos los días están redactando aspiraciones que creen deben formar parte del programa feminista; conozco muchas de esas peticiones, y precisamente por partir de grupos feministas, por ser de mujeres, me duele más no estar en una completa identidad con sus aspiraciones; pero me voy a poner en el plano de otro sector mucho más numeroso—aun cuando a nadie represento—en el que enfocamos el problema feminista dejando a un lado y para siempre, el de la superioridad o inferioridad del hombre y la mujer y el de la competencia de los sexos. Nosotras entendemos que no hay superioridad ni inferioridad, puesto que son distintos, y lo que creemos es que debe existir colaboración de ambos para la realización de todos los problemas de

la vida (*Muy bien*), sin olvidarlos jamás del papel que asignan a la mujer la Naturaleza y la Historia. (Aplausos.) Los anhelos de igualdad no son más que la aplicación a estos problemas de otros anhelos de igualdad tan utópica como ésta. Y por eso, antes voy a hacer una distinción, pues creo que hay dos clases de mujeres, para los efectos del Código Civil, que nosotros vamos a analizar aquí: la mujer soltera y la mujer viuda, sin vínculo de relación absolutamente ninguna, que en cuanto ha llegado a su mayor edad es justo se les reconozca íntegramente los derechos civiles, puesto que hemos dicho que ellos son los que definen la personalidad. Y en este sentido, mi primera petición, como una de las Bases—porque no voy a tener de ninguna manera la pretensión de dictar al señor Ministro de Gracia y Justicia los artículos del Código como debieran ser dictados—, sino sólo, en unas cuantas Bases, recoger los anhelos y las aspiraciones de los que, en mi modestia, puede satisfacer a la mujer española.

Digo, señores, en esta primera Base, que desaparecerán del Código todos los artículos que imponen restricciones a que la mujer, soltera o viuda, goce de plena capacidad jurídica. Lo entiendo necesario y lo creo justo, y en este sentido, estimo que la mujer, borrando el artículo 237 que acabo de leer, debe ser tutora y debe serlo por todas las razones dichas y porque, además, la naturaleza de esa institución, exactamente igual que la llamada Consejo de familia,

Continuará

Cuentos de LA VOZ DE LA MUJER

DIGNIFICADA EN EL TRABAJO

En una capital de provincia, vivía una señora, viuda, con tres hijas. Gozaban de posición modesta; pero eran, lo que se dice, una familia de rancio abolengo.

Tenían muy buenas amistades y todas se honraban en recibir las, pues unían a una educación esmerada una atrayente simpatía.

Eloísa, que era la mayor, se casó muy joven; Teresa, la segunda, casó algunos años más tarde, con un hombre trabajador y muy enamorado de ella. Y, por último Milagros, a la que dió su madre carrera, por ser la más pequeña, quedó con ésta, y vivían felices. Pero como en este mundo la felicidad dura poco, Dios llamó a sí a la pobre madre, dejando en el mayor desamparo moral a sus hijas. Y como la desgracia nunca viene sola, no habían pasado dos meses, cuando se quedó viuda Eloísa.

Milagros, al morir su madre, pudo ejercer su carrera y de este modo ganarse el diario sustento. Teresa la llamó a su lado y juntas vivieron desde entonces.

Casóse a su vez Milagros, quedando sola la pobre Eloísa, puesto que sus hermanas vivían atentas a los modestos sueldos de sus respectivos maridos. Y aunque las dos la invitaron a compartir con ellos lo poco que tenían, rechazó noblemente sus sinceras ofertas, por no querer ser una carga para nadie. Esto dió motivo, a que gente de pocos alcances, las criticasen, pues no se explicaban que una mujer joven y sola, pudiese conservarse bien y bastarse a sí misma.

Algunas personas de su familia algo la indicaron en este sentido.

Una noble señora, de la aristocracia, tomó a su cargo el protegerla, demostrando gran interés por ella.

Fue recomendada a una casa de comercio, donde llevaba las cuentas; pero la tenían como meritoria, y eso que trabajaba bastante.

Luchaba a diario con grandes dificultades, que sabía vencer con el valor y la fe que nunca la abandonaban.

Se había quedado muy sola, por que rechazaba, tácitamente, todo trato con aquellas personas, que tan poca seguridad tenían en sí mismas, puesto que necesitaban que les dieran el valor los demás.

En casa de los barones de Torre de Oro, se celebra una junta de señoras, presidida por la joven condesa de la Alpujarra, la que dirige la palabra a la distinguida concurrencia, en los términos siguientes:

—Yo creo que lo que debemos de organizar, es una tómbola para favorecer a los pobres del distrito, y de este modo las chicas se divierten y hacemos una buena obra. Claro que seleccionando el personal que ha de asistir, pudiéndose nombrar una comisión a ese efecto; pues soy de opinión, que no se admita a la duquesa de R. que como ustedes saben, tiene antecedentes algo dudosos y todas tenemos hijas o hermanas, que no es conveniente exponer al contacto de ciertas amistades.

—Pues yo opino muy al contrario—dijo la vizcondesa de los Molinos—, creo que como la cuestión principal, en este caso, es el dinero, no debemos fijarnos sino en invitar a personas, que por su posición social contribuyan lo más posible. Pues después de todo, la mitad suelen ser habladoras, de las que no hay que hacer caso.

A este punto llegaban en su

conversación cuando un criado anunció a la dueña de la casa que una señora deseaba hablarla. A lo que ella repuso:

—¡Ah! sí! no me acordaba, será Eloísa que la cité esta tarde, sin fijarme en que teníamos junta. Mire, dígame que vuelva mañana a la misma hora, que si puedo la recibiré.

Y volviéndose a la vizcondesa la dijo:

—Es una pobre señora a quien yo protejo. Y a propósito, usted que tiene tantos conocimientos, ¿no podría buscar una plaza de doncella, o bien para coser con objeto de que pudiera ganarse algo? Pues si es verdad que ha recibido una esmerada educación y es de distinguida familia, como se encuentra necesitada se dará por muy satisfecha.

La vizcondesa prometió complacerla y rogándole le diese cuantos informes tuviera de ella, pues según decía era un asunto muy delicado, recomendar, sin conocer bien a la gente.

A los pocos días, recibía Eloísa una carta de la baronesa, rogándole que pasase por su casa, pues la había encontrado una buena colocación.

Asistió ésta a la cita, y se turbó al oír que era para servir de doncella a una dama muy rica, con la que tendría muchos gajes, como decía entusiasmada la baronesa.

Eloísa la contestó con dignidad. Siento mucho, señora baronesa, no poder aceptar la plaza que V. me propone. Pues si es verdad que mis aspiraciones son el honrado trabajo y no es deshonroso servir de doncella, sin embargo, habiendo recibido una educación que me capacita para desempeñar otros cargos, prefiero ejercerlos.

La baronesa se dió cuenta de la lección recibida, agradándole, en cierto modo, la dignidad de Eloísa.

De tal modo llegó a habituarse a su trato y distinción, que acabó por tomarla por su lectora. Y hay que decir, en honor de la verdad, que la trató con delicadeza extrema, evitando el herir en lo más mínimo su susceptibilidad.

Por el gusto de tenerla a su lado, la presentó a todas sus amistades, que acabaron por ver en ella, más que una lectora, una amiga de la baronesa.

Esto dió lugar a que la pobre chica sufriera la envidia de muchas y, más especialmente, la de la vizcondesa de Los Molinos, que no podía resistir que una *pobreta*, como ella la llamaba, desbancase a su hija, en belleza y distinción. Un día en una reunión de confianza, celebrada en casa de la Baronesa, presentaron al joven y distinguido Marqués de Málaga, el que se quedó prendado de Eloísa.

Todas las mamás de niñas casaderas, habían puesto sus ojos en él, por ser el mejor partido y el que reunía mayores prendas morales.

Así es que la naciente inclinación que demostró sentir por Eloísa, cayó como una bomba; pero la que más a pecho lo llevó, fué la vizcondesa, prometiéndose a sí misma evitar que se llevara a cabo una unión tan desigual, a su juicio.

Primero trató de humillarla delante de él, haciéndole ver la situación de dependencia en que ésta se encontraba. Para lo cual un día en que estaban todos en el saloncito del te y aprovechando el que la baronesa estaba distraída, con voz autoritaria se dirigió a la joven, diciéndola:

Eloísa tráigame un vaso de agua. Ella se puso en pie, roja como una amapola; pero antes que hubiera tomado ninguna determina-

ción, se levantó el marqués de Málaga y deteniendo con el gesto a Eloísa, se volvió a la vizcondesa y al tiempo que oprimía el botón de un timbre, la dijo cortés, pero serio.

—Podía usted haberse evitado la molestia de distraer a esta señora y haberse dirigido a mí, pues ya debía usted comprender, que yo no podía consentir que se levantara una dama, que por otra parte siempre me tiene a su disposición.

Indignóse la vizcondesa al oírlo; pero disimuló, dirigiendo una amable sonrisa al marqués, al tiempo que le decía:

—En verdad que soy tan distraída, que no me había fijado en que tenía el timbre tan cerca; y es que al no ver pasar a ninguna doncella, pensé que sólo Eloísa por su papel de lectora de la baronesa, estaría en condiciones de prestar ese pequeño servicio.

Nada contestó el marqués, pero la dirigió una mirada, que la hizo bajar los ojos.

Algún tiempo después, se aseguraba para muy pronto, la boda de Eloísa con el marqués, cuando estando éste una mañana en su despacho, le fué anunciada la visita de la vizcondesa de los Molinos.

Aunque extrañado, dió orden de pasarla; y al verla entrar púsose en pie, y haciéndola una ceremoniosa cortesía la dijo:

—No sé a qué debo el honor... Ella le explicó, que haciendo una cuetación para sus pobres, había pensado en él, pues figurando su nombre en las listas, serviría de ejemplo para muchos.

El contestó, amablemente, que desde luego podía contar con su óbolo, e indicó con su silencio que daba por terminada la visita; pero ella, dispuesta a llevar a cabo lo que se había propuesto, habló en estos términos.

—Aprovecho esta ocasión para felicitarle por su próxima boda, que usted no sabe la sorpresa que ha causado en los salones elegantes, extrañando sobremanera, el que haya usted elegido a la lectora de la baronesa, habiendo tantas otras señoritas, de su misma sociedad, que por todos conceptos son más dignas de ostentar el noble título de marquesa de Málaga. Pues ésta, además de pobre, es orgullosa; porque ha de saber usted, que ha preferido trabajar, antes que aceptar la hospitalidad que la ofrecían sus hermanas.

No pudo contenerse ya el Marqués y repuso con altivez.

—Agradezco a usted señora, en todo su valor, sus informes; pero debo decirle, que mientras la educaba, he formado interiormente el propósito de anticipar lo más posible mi boda, porque tengo deseos de llegar a poseer, cuanto antes, tan preciosa joya. Ahí es nada, una mujer que pertenece a una familia distinguidísima, acogerse al trabajo, antes que recibir una limosna de nadie.

—Además, ¿conoce usted, a fondo su vida? ¿Sabe usted el porqué, no la trata su familia—agregó a la vez la condesa—?

No quiso oír más el marqués y, poniéndose en pie, y dirigiéndose a la puerta dijo:

—Siento verme obligado a... Y al ver al criado que entraba añadió:

—Acompaña a la señora vizcondesa. Y muy correcto se inclinó ante ella.

Dos meses más tarde se leía en los periódicos la noticia del enlace de doña Eloísa Ladron de Guevara, marquesa de Pola (por rehabilitación de su título), con el Marqués de Málaga. Y al mismo tiempo se anunciaba para muy pronto, la de la hija de la vizcondesa de Los Molinos, con un empleado de la Banca Yord.

Amparo Badals.

El Jaramago y la Amapola

En un parque frondoso por antiguas murallas circundando ostenta una amapola, ufana sobre el tallo primoroso, los pétalos cubiertos de encarnado que cifren su corola.

Un pobre jaramago que entre las grietas de los muros crece, blandamente se mece de las brisas de Abril al puro halago.

Las dos brillantes flores se miran a distancia, y, luciendo orgullosa sus colores, la amapola exclamó con arrogancia: —Tú sufres de la suerte los rigores, brotando en la muralla ruinosa, sujetas en en las piedras tus raíces, y tanto, más felices crecen las mías en pradera hermosa.

Tu sino desgraciado compadezco. — Y levantando su amarilla frente el humilde y sencillo jaramago, —Tu compasión acaso no merezco —responde dulcemente—; del invencible tiempo el rudo estrago no censures, hermana; respeta del pasado los misterios, que ostentan su grandeza soberana mejor, más duradera que el gaiano verdor de la pradera.

En época lejana, este pasado que en la historia anida ha sido el porvenir y fué el presente, y pronto nuestra vida ha de unirse también en el torrente del abismo sin fin de las edades.

¡Dichoso el que no vió tan sólo en ella las locas vanidades, y deja la honda huella con que el genio inmortal su paso sella!

Otros días recuerdan estos muros, que llenaron el mundo con su gloria, y los hechos heroicos de su historia el tiempo que ya fué cuenta el futuro

—Tu necedad, hermano, maravilla: mi afecto no mereces:

—repuso la orgullosa florecilla.— Soy la alegre amapola no quiero del pasado lobrequeces; no pienso en el ayer ni en el mañana; ¡míro feliz al sol que me arrebolea y que ne cubre con matiz degradal!...

Las nubes, entre tanto, cubren el cielo azul con su negruza, y la tormenta con furor restalla, revestida con manto de es piérida hermosura, que en el espacio donde el trueno estalla bramando allí en la altura, le tejieron los rayos y centellas con los hilos de luz que arrebataron al sol y a las estrellas, y en sombrías cavernas.

Y la tormenta ruge, robusta, poderosa, embrevecida, todo asolando en su veloz huida y esparciendo la muerte con su empuje

..... Torna a rasgar los velos del espacio el sol resplandeciente, que entre nubes de nácar y topacio se eleva por Oriente.

La negra tempestad, con seña fiera, extendiendo doquier sus negras alas, despojó la pradera de sus fragantes flores y sus galas; y la hermosa amapola,

desprendida del tallo por el viento,
triste, marchita y sola,
fué arrojada con ímpetu violento
a la vieja muralla desdeñada
que a jaramago sirve de cimienta,
quedando allí deshecha y deshojada.
Al mirarla caer, aquél le dijo:
—Duéleme de tu suerte desdichada.
En la tierra el placer ¡cuán poco dura!
y cuán presto fenecce el regocijo...
Cifrabas tu deleite en la hermosura
falaz y deleznable...
Ya ves: el huracán, con sus furores,
ha tronchado, al pasar, todas las flores,
en tanto, que inmutable
resiste el viejo muro, fuerte y fiero,
el empuje potente y formidable
del bárbaro aguacero...
y yo, feíz, bendigo
el estar de sus piedras al abrigo.—

Hay que buscar apoyo vigoroso
que devuelva su fuerza al alma herida,
para salir triunfante y victorioso
en los rudos combates de la vida.
Desparecen la dicha y la belleza:
las agostan los rudos vendavales,
y tan sólo perdura la grandeza
del genio y la virtud. ¡Son inmortales!

Gertrudis Segovia

Las heroínas de Ga- briel d'Annunzio

(Continuación)

A través de las obras de Wagner, y de d'Annunzio; Tristán e Iseo, Paolo y Francesca; Hugo y Parisina se funden casi, en dos almas únicas, que subsisten y renuevan el mismo destino trágico de amor y de muerte, recordándonos la antigua creencia, de que después de muertos, las almas que no eran dignas, ni del Eliseo, ni del Reino de Pluton, aparecían sobre la tierra, revestidas de otros cuerpos, después de haber sacado agua del caudaloso río, dando al olvido su vida pasada.

Se puede decir, que a través de las evoluciones seculares de los pueblos, a través de las civilizaciones que se suceden, y las leyes que dictan las costumbres; la naturaleza humana permanece en el fondo esencialmente la misma, suspendida entre los abismos insondables del mal, y las alturas inaccesibles del bien; dividida entre los oscuros instintos de la carne, y las luminosas aspiraciones del espíritu; alternando en eterno vaivén, las vicisitudes del amor, y del odio; del sacrificio y del crimen; del heroísmo y de la bajeza; en la busca instintiva de un bien ignorado, que puede ser alcanzado solamente, más allá de las fronteras de la existencia mortal.

La fábula mitológica de Fedra va inmortalizada por el genio de Racine, es bien conocida. Fedra hija de Minos, rey de Creta, y hermana del Minotauro, muerta por el héroe griego Teseo y raptada muy jóven por él, cuando abandonándola sobre la costa desierta, la hermana de Fedra, Ariana, fiel y amorosa se hace a la vela para Grecia, Pero Fedra odia a su esposo, el raptor Teseo, y abrasada de una loca pasión por el joven Hipólito, hijo de Teseo y de Antiope la reina de las Amazonas, abandona también ante Ariana. Hipólito, puro y valeroso domador de caballos, rechaza con horror el amor de su madrastra quien para vengarse le acusa delante de Teseo de haberla ultrajado.

Este llamó sobre su hijo la venganza de los dioses, y el mismo día Hipólito muere precipitado contra las

rocas, por su indomable cabello Arión.
Fedra confiesa su mentira, lanza un reto a los rivales y cae muerta, sobre el cuerpo inanimado del que ella amó.

(continuará)

LA ESPERANZA

En camino de Oranza
hay una venta sombría,
que tal vez por ironía
se llama así: La Esperanza,

Destartalada y oscura,
parece una sepultura...

No hay queso, ni pan, ni vino
para el cansado viajero
que cruza por el camino;
duerme en un banco el ventero,
y arranca del viejo alero
las tejas, el remoínio...

Siempre que mi fantasía
evoca la remembranza
de aquella venta sombría
me digo: ¡triste esperanza!
Y pienso: como la mía.

María Enriqueta

CANTARES

Salvé la vida de un hombre
y el hombre me dió mal pago;
y en cambio maltrato a un perro
y lame el pobre mis manos.

El pecho dale a tu hijo
y no le pongas nodriza,
que hasta en sus cuevas la loba
caienta al suyo y lo cría.

Ricardo Guijarro

Concurso Literario

Como hemos indicado en números anteriores, LA VOZ DE LA MUJER abre un *Concurso Literario* entre escritoras noveles.

Este Concurso tiene por finalidad iniciar a la mujer en las lides literarias que se relacionan con el periodismo, único medio de que llegue a todas las clases sociales el sentir de la mujer, en sus relaciones con las Ciencias, la Literatura y el Arte aplicadas a la industria, el comercio, la enseñanza, la sociología, etc. etc.

Porque sabida cosa es que son muchas las mujeres que con las lecturas de los periódicos se forman, y el periódico moderno, con sus variadas secciones de información sobre todas la materias que a la vida atañen es un excelente auxiliar para educar deleitando.

Los temas del Concurso abarcarán tres grupos: *Literario, Artístico y Científico.*

El primero comprenderá: narraciones literarias, cuentos, novelas cortas (en prosa y verso).

El segundo: Artículos sobre pintura, escultura y música femenina en España.

El tercero: narraciones históricas, artículos sobre enseñanza, sociología feminista, economía doméstica y social, higiene, medicina, etc.

Los temas detallados, premios y accésis, así como la lista de los donantes de los primeros se publicarán en breve.

Pueden tomar parte en este Concurso todas las mujeres españolas que lo deseen desde 10 años a 25.

RECUERDOS DE MI INFANCIA

A nuestra Señora de la Vega,
que se venera en la villa de
Piedrahita de la Sierra

Es María de la Vega
nuestra Virgen protectora,
la más buena de las madres,
mi dulcísima señora.

Y aunque en pobre ermita está,
muy cerquita de la sierra,
nunca abandona a sus hijos
y Ella por nosotros vela.

Y cuando el pecho oprimido
se halla, de angustia y de pena,
sólo a los pies de su imagen,
el espíritu se alegra.

Me voy, Reina sacrosanta,
a Madrid, donde me llevan,

más mi corazón ¡María!
enterito aquí se queda.

Dulcísima Madre mía
en cualquier sitio que esté,
estará mi cuerpo sólo,
mi corazón tuyo es.

Jamás se me olvidará
cuando a ti me consagré
y al recibirme por hija
te entregué todo mi ser.

¡Adiós, mi dulce María!
Madre casta y Virgen pura:
Librame de tentaciones
Tú, que eres vida y dulzura

A. B.

ESTE NUMERO ESTA CEN-
SURADO

Folleto de LA VOZ DE LA MUJER (28)

Felipe IV y Sor María de Agreda

por

Joaquín Sánchez de Toca

(Estudio Crítico)

citos son medios acertados para las amistades; porque de ellos resulta la fuerza de parentesco, que añadida a las otras conveniencias que obligan, ayudan a conocerlas y a aconsejarlas mejor sin duda, ya que entre los príncipes que están unidos por ellos haya este vínculo más de amor.

Esto muestra la razón; y la experiencia lo ha mostrado muchas veces. Más ni la razón ni la experiencia han mostrado nunca que sea necesario para conseguir esta amistad, ni que por sí solo vínculo sea tan fuerte que pueda asegurar y confiar, cuando cesan otras conveniencias e intereses; que es, sin duda, el camino fundamental con que se gobiernan las monarquías, sin que se haya visto jamás amistad fija y asentada entre ellas, en siendo los intereses encontrados, aunque concurren todas las prendas mayores de sangre.

Eta es proposición tan asentada, que no ha menester ejemplares, ni conviene expresarlos (1).»

(1) Exposición del Conde-Duque al rey, *Semanario Erudito*, t. II, pág. 204.

Y continúa el privado argumentando sobre este particular, unas veces con vigorosa dialéctica y discretas conclusiones de estadista, otras con razonamientos sofísticos, pero que entre las veladuras de su retórica dejan siempre traslucir que los motivos decisivos para no llevar adelante la negociación estaban en el temor de herir el sentimiento religioso del país, menos fácil de satisfacer entonces de lo que supone el señor Silveira, al menos entre la multitud, y en las dificultades para envolver en esta cuestión las devoluciones que pretendían el conde Palatino. En cuanto aquellos dichos atribuidos al Conde Duque «de que si el Papa no quería conceder la dispensa a la infanta, se entregaría a Gales como querida» y otras hipérbolas, por más que aparezcan en cartas suscritas por Carlos y por Steenie, contra tales referencias, sacadas al fin y al cabo de epístolas de novio, están las letras apostólicas de pláceme de Urbano VIII, y otros documentos históricos menos solemnes y decisivos.

Nos parece mucho más justo el juicio breve y severo que formula acerca de este incidente diplomático el señor Cánovas del Castillo en su magnífico estudio sobre la casa de Austria.

III

Más tremendas responsabilidades pesan, indudablemente sobre el Conde-Duque por las rebeliones de Cataluña y Portugal; pero en la exposición que hace el señor Silveira de los tristes sucesos que dieron por resultado la disgregación de Portugal del cuerpo de nuestra monarquía y las sangrientas alteraciones de Cataluña no corresponden tampoco los capitulos de agravio formulados contra el Conde Duque con las consideraciones de descargo que deben articularse a su favor, y de las cuales no

puede prescindir la historia en la imparcialidad de sus juicios.

No acertamos hoy a comprender qué razones pudo tener Felipe II para no haber trasladado a Lisboa la residencia de su Corte, como parecían aconsejarlo, entonces más que en ninguna otra ocasión, los intereses supremos de la monarquía. Pero cualesquiera que fueran los motivos que obraran en el ánimo del prudente monarca, la consecuencia inmediata de este abandono fué que los Estados de Portugal quedaran siempre como sueltos del resto de la monarquía, representando por los fueros y privilegios de su viciosa autónoma administración, como un costado desgarrado del cuerpo de la Península. De iguales vicios, aunque sin ofrecer inminentes peligros de desmembración, adolecía el gobierno de las Provincias Vascongadas y de los reinos de Aragón y Navarra. Por esto resultaba que, para mantener en pie el enorme coloso de nuestro Imperio, todo el peso de los tributos y los cargos de la Hacienda y de la guerra recaían principalmente sobre los campos yermos y los empobrecidos lugares de la Corona de Castilla. Los primeros puntales que urgía poner a este edificio, que estaba cuarteándose, debían consistir en la eliminación de aquellos fueros y leyes especiales de cada reino peninsular, que representaban en el orden de cosas, más que libertades, elementos de anarquía para el gobierno. A todos los reinos con proporcional igualdad, aun respetando la diversidad de su sistema tributario, debía pedírseles impuestos y soldados para sostener los cargos que pesaban sobre la nación entera.

Desde Felipe II, ninguno de nuestros gobernantes comprendió con tanta claridad como el Conde Duque es-

(Continuará)

Las Subsistencias

AÑO IV

Sábado 23 de junio de 1928

Número 137

Contestando a unas preguntas

A las insistentes preguntas de varias suscriptoras que desean saber el origen y finalidad de LAS SUBSISTENCIAS contestamos:

Nació este periódico el día 1.º de diciembre de 1924. Su origen tuvo por finalidad, como la tiene hoy, como la seguirá teniendo, el hacer propaganda en favor del abaratamiento de las subsistencias y del estado sanitario de las mismas, a la vez de todo aquello que se relaciona con la vida del hogar, como la vivienda higiénica y barata, extendiendo su esfera a la política económica que la mujer puede hacer desde los Municipios y lo que pudiera desarrollar, más tarde desde el Parlamento, en condiciones de libre elección por el Pueblo.

Además de esto, a otra finalidad elevada debió su origen: el deseo de ilustrar a la mujer del campo en todas aquellas industrias rurales que figen con un porvenir seguro al lado de los suyos, evitando de aquel modo su emigración a las grandes poblaciones y al extranjero donde casi siempre son explotadas, por su falta de preparación.

El feminismo rural, es tan necesario o más, a nuestro juicio, que el que se persigue y desarrolla en las ciudades, pues precisamente por no tener la mujer del campo medios de vida decorosos y suficientes, tiene que concurrir a los grandes centros de población complicando la vida de la mujer de la ciudad con el aumento de la demanda de trabajo.

Se publicaron LAS SUBSISTENCIAS algún tiempo separadas; pero el excesivo trabajo que nos producía, fue la causa de fusionarlas con LA VOZ DE LA MUJER.

Quedan complacidas nuestras suscriptoras y satisfagan su curiosidad, en la lectura de estas líneas, otras que sientan el mismo deseo, para lo que continuarán en esta sección estos renglones impresos.

Biblioteca Popular Femenina PRÓXIMA PUBLICACION

En breve se pondrá a la venta la novela social

Ideales de Amor

(LA PERLA NEGRA)

que tan buena acogida tuvo por las lectoras de LAS SUBSISTENCIAS.

Su autora, CELSIA REGIS, al imprimirla, obediendo a las lectoras de este periódico, la ha corregido y aumentado, poniendo en ella cuidados literarios con el mayor esmero.

La Perla Negra

es el segundo volumen de la BIBLIOTECA POPULAR FEMENINA, que dió comienzo con la biografía de

Isabel la Católica

cuya segunda edición saldrá también en breve.

El precio de IDEALES DE AMOR, como el de todos los volúmenes de la BIBLIOTECA POPULAR FEMENINA será de

250 pts.

El comercio de huevos en China

Según la documentación en extremo interesante presentada por M. Michard a la Sociedad de Higiene de la Alimentación y publicada por el «ECHO DU SOL», China ha exportado en el año 1923 la cifra de mil ciento un millón cuarenta y nueve mil huevos en cáscara. Asimismo exportó los llamados «producto del huevo» en estado líquido, seco o congelado, que suponíendolos como huevos en cáscara y si se añaden a la cifra anteriormente expuesta, elevan el total de la exportación en el año 1923 alrededor de 3.578 millones de huevos.

Así, pues, en China más de los dos tercios de huevos destinados a la exportación son conservados por procedimiento industrial, cuya iniciativa es reciente, pero cuyo éxito se afirma de día en día.

El más antiguo de los procedimientos usados en China y todavía empleado actualmente es el embalaje en cajas de 1.440 huevos de cabida, y las cuales se colocan en las cámaras frigoríficas de los buques entre paja de arroz. Evidentemente, no es un sistema ideal que asegure el transporte sin colocarse a merced de los «trams» frigoríficos, y sobre todo, que elimine el estorbo de la cáscara. Esta última, en efecto, carece de valor nutritivo y constituye, por lo tanto un peso muerto, inútil; es excesivamente frágil

y dada su forma es en extremo embarazosa la estiva, que obliga al transportista a una pérdida notable de lugar y, en consecuencia, de flete.

Es, por lo tanto, interesante, conocer los procedimientos necesarios para conservar los huevos sin cáscara o, mejor aún cada una de las porciones del huevo que constituye una delicada operación en la práctica.

He aquí, según M. Michard, en grandes rasgos, los procedimientos más modernos que actualmente se practican en China.

La primera operación que se hace sufrir al huevo es la del descascarillado; luego, por medio de estufas con ventilación artificial o natural se procede a la desecación de las partes líquidas, de forma parecida a la que se sigue para la obtención de la leche en polvo. Ciertos dispositivos aceleran, a base del vacío, la desecación, que una vez obtenida, se manipula hasta conseguir granulados o polvo, bien de yema bien de clara de huevo o combinadas ambas partes constitutivas del huevo. Las tortillas hechas con granulado de yema tiene muchos partidarios por ser de exquisito sabor.

La China exporta también huevos líquidos en conserva (sin cáscara), por medio de antisépticos, como ácido bórico, ácido láctico, benzoato de sosa, etcétera, y envasados en recipientes en los que se ha efectuado el vacío. Como muchos países prohíben la adición de antisépticos en la conserva de los productos alimenticios, este procedimiento se emplea poco.

De día en día gana terreno la exportación de huevos congelados, envasados y separando también las yemas de las claras.

No hay que olvidar que China, por el cultivo del arroz, es un país de gran irrigación y por lo tanto, es un país propicio a la cría de patos. Por lo tanto, exporta albúmina de huevo de la citada palmípeda y también la yema; pero las conservan mediante antisépticos, por lo que sólo se emplean con fines industriales.

Es la parte Norte de China el lugar más a propósito de la Celeste República y el elegido

por los industriales (de raza blanca) que se especializan en el negocio de la exportación del huevo y sus derivados. Los huevos son buenos y en cantidad, el aire es muy seco, hay poco polvo, la temperatura es bastante baja, razones las cuales hacen se localicen la industria tantas veces mencionada en la región Norte de China.

En resumen; las operaciones a que se sujeta el huevo, son: miraje clasificación, tamizaje de la clara, tamizaje de la yema, envasado de la clara y envasado de la yema. Hay necesidad desde luego, de recurrir a técnicos especiales para asegurar la conservación de estos productos, lo mismo que para la elaboración de las placas y polvo de albúmina.

J. J.

De «Chasse, Pêche, Elevage»

PARA LA EXACCION DEL ARBITRIO MUNICIPAL SOBRE LAS CARNES FRESCAS

De acuerdo con lo informado por la Dirección general de Abastos, se ha dispuesto que para la exacción del arbitrio municipal sobre las carnes frescas, por el peso en vivo del animal de donde procedan, con arreglo a las disposiciones del Real decreto de 17 de enero último, en los Ayuntamientos de los municipios de población diseminada, solamente se haga la instalación de la báscula necesaria en el mayor núcleo de aquella, pudiendo realizarse dicha exacción en los demás núcleos de población diseminada sobre las reses sacrificadas, pero computándose su peso vivo en la forma expresamente determinada en el párrafo tercero del artículo 1.º del mencionado Real decreto de 17 de enero último, o sea por el rendimiento medio que tengan las reses de la misma denominación en el Matadero del Municipio interesado, como que cumple las condiciones de que se deja hecho mérito.

ABUNDANCIA DE PESCA EN LOS PUERTOS GALLEGOS

Pontevedra, 20.— En los puertos inmediatos a Pontevedra se observa estos días gran abundancia de pesca, acudiendo los barcos abarrotados de sardinillas, que venden a dos, cinco y treinta pesetas la cesta.

LA PESCA DEL BONITO

Gijón, 22.— Ha comenzado la costera del bonito, que promete ser abundante. Los pescadores se extrañaron que varios bancos de

este pescado hubieran aparecido días pasados en las costas de Vizcaya y no se presentarán en estas, por lo que se disponían a acudir a Vizcaya varios barcos pesqueros. Ahora se advierte que les había pasado inadvertida en nuestras aguas la aparición del bonito, que ya encuentran en cantidad nuestros pescadores. Como de costumbre, ya están llegando a este puerto muchos barcos botineros vizcaínos para hacer la costera. Entre los elementos pescadores ha y gran contento. La sardina sigue escasisima.

BELGICA

El defensor del príncipe Carlos en su pleito de divorcio

Bruselas, 21.— El defensor del príncipe Carlos en la acción de divorcio entablada por su esposa, la princesa Elena, la vista de la cual comenzará hoy en Bucarest, es el eminente jurista belga Sr. Van Leynseele, ex secretario del ministerio de Estado. El famoso letrado bruxelés, rumano de nacimiento, señor Sadi Kirshen, que defendió a la enfermera inglesa señorita Edith Cavell, ha manifestado que su compañero no tiene la menor probabilidad de ganar el asunto.

«La princesa Elena—ha dicho— basa su demanda en verdaderos insultos graves. Hay ciertas situaciones que una mujer no puede tolerar. El señor Rosenthal, que defenderá a la princesa Elena, es uno de los mejores abogados rumanos y ha admitido el pleito solamente porque tiene la seguridad de ganarlo.»

El señor Kirshen cree que la princesa Elena pidió al príncipe Carlos divorciarse de mutuo acuerdo, hecho permitido por la ley rumana; pero evidentemente el príncipe se negó a ello. El caso se ve ante el tribunal de Bucarest, pues las sentencias de divorcio pronunciadas fuera de Rumania carecen de valor para los miembros de la familia real.

«La princesa Elena—añadió el letrado—nunca ha sido dichosa, y, aunque reina, es mujer, y seguramente su deseo es fortalecer su posición en el país en donde reina su hijo.»

RUMANIA

Ha sido anulado el matrimonio de los príncipes Carlos y Elena

Bucarest 21.— El Tribunal que entiende en el proceso de divorcio presentado por la princesa Elena, ha declarado nulo el matrimonio de ésta con el príncipe Carlos, a quien se concede el derecho a recurrir ante el Tribunal de casación en el término de cinco días.

PINTURAS INFANTILES EN EL LYCEUM CLUB FEMENINO

Ayer tarde se inauguró en el Lyceum Club Femenino la última de las Exposiciones de esta temporada. Se ha dedicado al arte infantil, y hay en la Pinacoteca pinturas y dibujos muy interesantes, comprendiendo una gradación, que llega desde el balbuceo del carboncillo y el lápiz hasta la «savia» combinación de colores en aguada, en pastel y en óleo, según los años de las crisálidas de artistas.

Es de justicia citar los méritos destacados de los expositores Simonet Castro, Caro Raggio, Mercedes Vega, Sánchez de la Cruz y López Viejo, entre otros. La niña Sonia Araquistain presenta dos copias de la *Mija desnuda* y la *Mija vestida*, que son un primor de observación.

También han presentado trabajos algunos alumnos del Instituto Escuela.

CONSEJERAS DEL TURISMO NACIONAL

S. M. el rey se ha servido nombrar vocales ciudadanas del Consejo Nacional del Patronato del Turismo, de reciente creación, a doña Julia Martínez de Hoz, marquesa de Salamanca, y a doña María Antonia Trujano, viuda de Núñez de Prado.

OTRO MARIDO QUE MATA

Sevilla.—En un chozo del sitio de Palmieros, del término de Cantillana, ha sido hallada muerta, de varias puñaladas, Encarnación Escolar Reudón, de cuarenta y cinco años, casada con Miguel Blanco Núñez, y con siete hijos. El matrimonio residía en Cantillana.

El domingo último salió Encarnación de su domicilio, y una hija, exitada de que el lunes no hubiera regresado, procedió a buscarla, hallándola muerta en el chozo.

El marido de Encarnación, a quien se supone autor del crimen, ha desaparecido.

LA ARGOLLA DEL CAUTIVERO DEL GENERAL NAVARRO, OFRENDADA A LA VIRGEN DEL SOCORRO

Guadalajara.—En Illana ha tenido lugar el acto de ofrendar a la Virgen del Socorro, Patrona de dicho pueblo, la argolla del cautiverio sufrido en Marruecos por el general Navarro.

El acto ha resultado comovedor. Se celebró solemne función religiosa, con asistencia de las autoridades de Guadalajara y los alcaldes de los pueblos limítrofes.

Terminada la función religiosa y la ofrenda de la pieza de martirio, se dirigió la comitiva al Ayuntamiento, en donde tuvo lugar una lucida recepción del pueblo.

El alcalde señor Palomares, saludó efusivamente al general Navarro y a sus acompañantes de cautiverio, comandantes Sáinz y Aguirre, así como a las autoridades,

Contestó el barón de Casa Davallilo en un discurso sentido, elevado y patriótico.

En el local de las escuelas tuvo lugar un almuerzo de cien cubiertos, en el que se pronunciaron discursos entusiastas y patrióticos, ensalzando la actuación del Gobierno y la labor del general Primo de Rivera.

El acto ha resultado grandioso y sincero, demostrándose la adhesión entusiasta de todo el pueblo sin distinción de clases, al actual régimen y gobierno, con entusiasmas vivas al Rey, al Ejército y al general Primo de Rivera.

LOS TENORIOS CALLEJEROS

Sevilla.—La Policía ha detenido a Joaquín Parrau Muñoz de veinte años, que, en unión de otros cuatro individuos, se propasaron con dos señoras que transitaban por la calle de Santa Clara, e hicieron frente, esgrimiendo armas blancas, a un caballero que defendió a «aquellas».

La Policía, que pasaba por el lugar del incidente, hizo varios disparos, poniendo en fuga a los citados individuos.

El gobernador, señor Cruz Conde, ha reiterado órdenes a los agentes de Policía para que procedan con rigor contra la groserías de los Tenorios callejeros.

INGLATERRA

Los funerales de la señora Pankhurst

Londres 18.—Esta mañana se ha celebrado la conducción del cadáver de la señora Pankhurst desde el sanatorio en donde ha fallecido hasta el cementerio. Una multitud considerable, compuesta principalmente de mujeres, dando muestras de verdadera afición, ha acompañado los restos de la mujer que más ha hecho en Inglaterra por el triunfo de las reivindicaciones femeninas.

La mujer en el Cuerpo diplomático

Londres.—La señorita Elsa Perón Smitt ha sido nombrada canciller en el Consulado general de Bolivia. La señorita Josefina Saavié y la señorita Perón son las dos primeras mujeres admitidas en el servicio diplomático boliviano.

La blasfemia será un delito

Londres 23.—En la orden del día de hoy de la Cámara de los Comunes figuraba un proyecto de ley de los laboristas tendiendo a modificar la ley en vigor por la cual toda persona que blasfeme en público será detenida y sometida a proceso por el crimen de blasfemia y herejía.

A pesar de las gestiones que los laboristas han realizado en la biblioteca y en la cantina del palacio de Westminster, no les ha sido posible reunir el quorum indispensable, y la Cámara ha terminado la sesión sin haber discutido el proyecto de los laboristas, que por este hecho se encuentra automáticamente rechazado y no podrá volver a intentarse su discusión antes de un año, como mínimo.

CANADA

Un libro de una mujer produce dos millones de dólares

Anita Lous, hija de un granjero

de California, ha ganado unos dos millones de dólares con su famosa y humorística novela «Los caballeros las prefieren rubias». Actualmente termina otra, cuyo título es: «...Pero se casan con las morenas»

TURQUIA

Mujer licenciada en Derecho

Constantinopla.—Ha terminado con gran éxito sus estudios de Derecho, la señora Suarez, habiendo sido autorizada por el Ministerio de Justicia para ejercer su profesión.

FRANCIA

Fiesta española en honor a unas damas

París.—En la Embajada de España se ha celebrado con gran brillantez la fiesta ofrecida por el señor Quiñones de León a las damas que forman el Centro Hispanoamericano de Acción Católica de la Mujer.

Con el embajador y todo el personal de la Embajada, que le secundaba con gran amabilidad, estaban el conde y la condesa de Gavia, ésta, como es sabido, fundadora de la Asociación, con tanto éxito difundida en París.

Entre otras muchísimas damas, americanas y españolas, pertenecientes al Centro, asistieron: S. A. R. la infanta doña Eulalia, la marquesa de Casa Valdés, presidenta; señora viuda de don Porfirio Díaz y su hermana; señora de Unzué, condesa Orłowska, condesa de Casa Tagle, duña Guillermina Oliveira Cezar de Wilde, señora de Anchorena, señora y señoritas de Botella, condesa de Castilla de Guzmán, señorita de Herrero y su hermana; madame Labrieg; madame de Larrivière; condesa de Jiménez de Molina, marquesa de La Torre, condesa Bacciochi, marquesa de Brazais, baronesa de Niembourg, señora del ministro de Bolivia y señorita de Patiño; marquesa d'Arcagnes, madame Gerard d'Aquin, señora de Alvarz Calderón, princesa de la Glorietta, señora de Braceras, señora de García Comyn, señoras de Zuluetta y de Maicas, duquesa de Dato, señora de Esteban, madame de Fouquieres, condesa de las Mirandas de Santa Cruz y su hija; la señorita de Díez, condesa de Mimbela e hija; condesa de la Revilla de Camargo, señora de Rueda, señora de Inturregui, señorita de Orbegoso y muchas otras.

Como el señor Quiñones de León sabe hacer bien las cosas, no se limitó a ofrecer a sus invitados un espléndido buffet y el encanto de recorrer los salones de la Embajada y de admirar los soberbios tapices de Goya y del *Quijote*, sino que les proporcionó el delicado placer de oír a la ilustre artista española María Barrientos, que, por tratarse de la Acción Católica de la Mujer, prestó generosamente su concurso, para que la fiesta resultase única, y Lucas Moreno, el admirado pianista, puso también la nota apasionada de sus notables interpretaciones de la música española.

En suma: una fiesta preciosa, y que sirvió para los fines que con tanto entusiasmo persigue el Centro creado por la condesa de Gavia.

Protección a las madres y a los niños

París.—Funciona en esta capital una Asociación femenina, cuya meritísima denominación es «Sal-

vemos a las madres y a los niños». En estos últimos días se ha ocupado en recoger suscripciones para hacer donación de una nevera a una de las madres que acuden a los consultorios de París a hacer visitar por el médico a sus hijitos de corta edad. Estas neveras, forradas de cinc, están destinadas a conservar frescos los ocho biberones que cada niño consume diariamente. De este modo se los preserva de la gastroenteritis, que tantas víctimas infantiles causaba.

Una nueva danza

París.—Se ha creado una nueva danza bajo el nombre de «ti-wist». Se dice que a pesar de su título «exótico», es de origen y estilo enteramente francés, y alguien dice que en este nuevo baile «no se trata de temblores epilépticos o de librarse a contorsiones más o menos epilépticas», sino de ejecutar, bajo un ritmo cadencioso, pasos de un carácter clásico, a los cuales la pareja imprima ondulaciones personales.

Torneo internacional femenino de ajedrez

París.—Bajo la presidencia de la duquesa de Uzés, ha tenido lugar, en el Liceum Club de París el torneo internacional femenino de ajedrez. El campeón del mundo, Mr. Alkin, proclamó al final los resultados.

Fue ganadora del torneo madame Schwertenau, de Riga, venciendo en tres partidas por diez. Madame Lucien d'Autroemont, del ajedrez naval de Brest, después de ganar siete partidas, jugar dos nulas y perder una, fue proclamada campeona de Francia. Se distinguieron asimismo en el torneo madame Pape y Duché y madame Lagache.

Las cocineras en los cuarteles

París.—En Francia han sido surtidos los cocineros de los cuarteles. Desde hace poco son mujeres—a razón de una cocinera por cada cuatrocientos soldados—las que preparan las comidas de la tropa. Parece que la innovación está dando los mejores resultados.

Una mujer tambor municipal y fijadora de carteles

Ardenes.—El anuncio a son de trompeta es una fórmula un poco rancia; pero no por esto es menos legal. El tambor, ha reemplazado al cuerno ajujado al jarro de cola del Fijador de carteles municipal. He aquí, un puesto para confiarle a cualquier viejo militar retirado.

Sin embargo el alcalde de Marquigny (Ardenes) ha juzgado más oportuno, poner en manos femeninas los pabillos y el pincel oficiales.

El ha nombrado, por decreto, a una valerosa habitante del distrito Madame Strielet, tambor de Villa, y Fijador de carteles municipal.

JAPON

La boda de la señorita Matsu Daira con el príncipe heredero

Tokio 23.—La señorita Matsu Daira, hija del embajador japonés en Washington, ha llegado, con su padre, a Tokio, para contraer matrimonio con el heredero del Trono, Príncipe Chichibu.

La boda se efectuará a fin de septiembre o principios de octubre.—Radio).

ALEMANIA

La campaña para la supresión de la pena capital

Berlin 23.—La campaña vigorosa emprendida en toda Alemania para la abolición de la pena de muerte ha adquirido nuevo ímpetu con el caso J. Kubovskiy. Se trata de un labrador ruso condenado a muerte por el asesinato de su hijo legítimo de cuatro años en el pequeño estado alemán de Mecklenburg Streitz en 1925 y ejecutado durante el mes de febrero del año siguiente. De día en día aumenta el número de alemanes que creen se trata de un espantoso error judicial.

Los defensores de Jakubovskiy aseguran que siempre demostró gran amor hacia el niño. Fue condenado principalmente por el testimonio de un vecino medio idiota que fue transportado a un asilo. Durante el juicio, Jakubovskiy, que apenas hablaba en alemán pidió un intérprete que le fue denegado. La ejecución de J. Kubovskiy fue debida principalmente a la actitud del fiscal, señor Muehler, que cuenta hoy sesenta y cuatro años y que se opuso terminantemente a toda apelación. Contra él lanzan ahora todas sus iras los que creen en la inocencia del ejecutado.

Se anuncia que en seguida que se reuna el Reichstag se entablará una gran lucha para conseguir que Alemania se sume a las naciones que han abolido la pena capital. En vista de la indignación popular provocada por este asunto, es muy probable que las ejecuciones legales en Alemania pasen pronto a la historia.

Un monumento a la raza canina

Berlin, 20.—Para conmemorar los servicios que los perros prestan al hombre, se erigirá en breve, en uno de los lugares más céntricos de esta capital, un monumento «al más fiel amigo del hombre».

El monumento dedicado a los canes representará un perro pastor alemán cuya escultura será esculpida por el renombrado artista Otto Richter.

La idea de erigir un monumento a los perros ha partido de las Sociedades de ciegos, cuyos miembros sienten sus corazones llenos de gratitud por los cariñosos animales que les sirven de guías.

Candidaturas femeninas

Berlin.—Las elecciones en Alemania, han provocado numerosas candidaturas: 5.000 por el Reichstag, 4.000 por los Parlamentos de Estado. En este total se cuentan un 26 por ciento de candidaturas femeninas.

A pesar de ciertos, ligeros y recientes comentarios pesimistas, que pudieran hacer creer otra cosa, no existe retraso en la acción feminista alemana. La prueba está que el próximo Reichstag comprenderá una veintena de mujeres diputadas.

SI ES USTED FEMINISTA LEA LA VOZ DE LA MUJER